



ZARAUZKO UDALA

EUSKARA DEPARTAMENTUA

# Errotuluak, irudi korporatiboa eta web-guneak euskaraz jartzeko dirulaguntzen 2024ko deialdia

XEDAPEN HAUEK EZARTZEN DITUZTE OINARRI ARAUTZAILEAK:

- Zarauzko Udaleko dirulaguntzen ordenantza orokor arautzailea (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2024ko apirilaren 5ekoa, 66 zk.).
- Errotuluak, irudi korporatiboa eta web-guneak euskaraz jartzeko dirulaguntzak emateko oinarri espezifikoak (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2024ko apirilaren 5ekoa, 66 zk.)

Zarautz, 2024ko apirila

## 1.- HELBURUA

Deialdi honen helburua da udalerriko establezimenduetan euskararen erabilera sustatzea.

Horretarako Zarauzko Udalak dirulaguntzak emango ditu establezimenduen irudian eta eguneroko jardueran hain garrantzitsuak diren hiru arlo hauek euskaraz jartzeko:

- Establezimenduetako errotuluak
- Irudi korporatiboa
- Web-guneak

## 2.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA

Laguntza hauek norgehiagoka araubidez emango dira.

## 3.- BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Pertsona edo entitate onuradunek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Helbide fiskala, egoitza edo ordezkari iraukorra Zarautzen duten pertsonak edo elkarteek eskuratu ahal izango dituzte dirulaguntzak.
- Establezimenduak beharrezko lizentziak izatea (jarduerakoa, errotulua edota toldoa jartzekoa).
- Errotulua eta irudi korporatiboa euskaraz bakarrik idatzita egotea, eta euskara zuzena eta egokia erabiltzea.
- Ez da dirulaguntzarik emango errotuluan edota irudi korporatiboan izen berezia bakarrik agertzen denean; lan motaren edo jarduera profesionalaren aipamena hartuko da kontuan.
- Establezimenduetan kanpora begira jartzen diren inskripzioak euskaraz bakarrik idatzita egotea.
- Web-gunearen edukiak gutxienez euskaraz idatzita egongo dira. Horrek ez du eragozten beste hizkuntzaren batean ere idatzita izatea.
- Web-gunearen hizkuntzaren kalitatea eta zuzentasuna ezinbestekoak dira.
- Web-gunea elikatzea: bisita kopurua neurtzea, eguneratzea eta kalitatezkoa zein erabilgarria izatea.
- Web-gunearen edukien barruan legez babestutako gairik baldin badago, eskatzaileak eduki horien gaineko lizentziaren jabe izan behar du.
- **2022ko uztailaren 18tik aurrera** egindako fakturak aurkeztuko dira.
- Udalak eskatzaile bakoitzari behin bakarrik emango dio arlo bakoitzari dagokion dirulaguntza. Dirulaguntzaren eskatzaileak konpromisoa hartuko du diruz lagundutako elementuak euskaraz edukitzeko aurrerantzean ere.
- Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztietan sexismorik gabeko komunikazioa inklusiboa erabiliko du.

Honako web-guneak dirulaguntza deialdi honen aplikazio-eremutik kanpo geratuko dira:

- Web-gune pertsonalak.
- Edozein irakaskuntza erakundeei lotutako guneak.
- Eduki iraingarria edota pertsonen eskubideen aurkakoa dutenak.
- Alderdi politikoen web-guneak.
- Edukietara sartzeko mugaren bat jartzen dutenak, edo zerbitzuaren trukean ordainketa eskatzen dutenak.
- Udalak lehendik diruz lagundutako web-guneak, eta web-guneen mantentze-lanak.

#### **Onuradun izateko debekua:**

Deialdi honetan araututako dirulaguntzak ezingo ditu jaso ondorengo zirkunstantziaren batean dagoen eskatzaileak:

- Azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, Dirulaguntzei buruzkoak, 13. artikuluan aurreikusitako egoeraren batean daudenak.
- Uztailaren 28ko 26/2015 Lege Organikoak jarritakoaren arabera, sexu-delituengatik zigor administratiboak, laboralak edo penalak jaso dituzten pertsona fisiko nahiz juridikoak.
- Emakume eta Gizonen Benetako Berdintasunari buruzko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan eta 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena.
- Emakume eta gizonen arteko berdintasunaren printzipioaren aurkako helburuak, sarbide-sistemak, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolaketa edo estatutuak dituzten, eta sexuaren, ideologiaren, jaioterriaren, nazionalitatearen edo sexu-joeraren ziozko diskriminazioa egiten duten pertsona fisiko nahiz juridikoak (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Zarauzko Udal Ordenantzaren 40. artikulua).
- Berdintasunerako eta sexuagatik diskriminatuta ez izateko eskubidea urratzeagatik zigor administratibo, laboral edo penalak jaso dituzten pertsona fisiko nahiz juridikoak (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Zarauzko Udal Ordenantzaren 40. artikulua).

#### **4.- ESKARIAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA**

**Inprimakiak (7.4.A, eta 7.4.B ereduak)** osorik eta ongi beteta aurkeztu beharko dira.

- Udaletxean (HAZ - Herritarren Arreta Zerbitzua, Kale Nagusia 29): astelehenetik ostiralera, 7:30etik 15:00etara; ostegunetan: 17:00etatik-19:00etara.
- Zarauzko Udalaren zerbitzu telematikoen bitartez: <https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=079&hizkuntza=EU>

\*Eskatzaileak IFKa badu, eskaera derrigorrez egin behar du zerbitzu telematikoen bitartez.

Eskaera aurkezteak esan nahi du deialdian jasotako baldintza guztiak onartzen direla.

2024. urtean, hau izango da dirulaguntza hauek eskatzeko epea:

Zk.	Gaia	Epea
1	Establezimenduetako errotuluak, irudi korporatiboa eta web-guneak euskaraz jartzeko dirulaguntzak	Hilabete bat, deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

## 5.- ZUZKIDURA ETA AURREKONTUKO PARTIDA

1. Deialdi honetako dirulaguntzak emateko, sei mila euroko gastua baimentzen da (6.000,00 €), aurrekontu-partida eta gai honekin:

Zk.	Gaia	Aurrekontu-partida	Zenbatekoa
1	Establezimenduetako errotuluak, irudi korporatiboa eta web-guneak euskaraz jartzeko dirulaguntzak	1.0701.481.01.335.00 2024 04319	6.000,00 €

2. Jasotako eskarien arabera, ordaindu beharreko kantitatea handiagoa bada aurrekontuan horretarako izendatutako kopurua baino, orduan, banaketa proportzionala egingo da eskatzaile bakoitzari dagokion zenbatekoan.

## 6.- AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Dirulaguntza jaso ahal izateko, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira Zarauzko Udaleko Erregistro Nagusian:

- Eskaera-inprimakia behar bezala beteta: eskatzailearen datuak eta eranstean diren dokumentuak adierazita (7.4A eranskina). Inprimakia eskuragarri egongo da [www.zarautz.eus](http://www.zarautz.eus) gunean.
- Entitate edo establezimendu eskatzailearen arduradunaren edo ordezkariaren NANaren fotokopia.
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.
- Jatorrizko fakturak eta dagozkien ordainagiriak.
- Diruz lagundutako errotuluaren argazki bat.
- Diruz lagundutako irudi korporatiboaren ale bat (eta hori ezinezkoa denean, argazki bat).
- Dirulaguntza web-gunerako eskatu bada, horri dagokion jardueraren memoria.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarenak egunean dituela egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena. (7.4B eranskina)

Udalak hala eskatuz gero, deialdiaren helburuak betetzeko argigarria den informazio osagarria aurkeztu beharko dute eskatzaileek.

## 7.- DIRULAGUNTZAK ESLEITZEKO ETA ZENBATEKOA ZEHAZTEKO IRIZPIDEAK

Eman beharreko dirulaguntzak kalkulatzeko, honako irizpidea hartuko da kontuan:

### Errotuluak:

- Dirulaguntza hau errotulu-elementuaren kostuaren % 50 izango da, gehienez 350,00 euro arte.

### Irudi korporatiboak:

- Euskaraz jarritako irudi korporatiboaren elementu bakoitzeko kostuaren % 50 izango da dirulaguntza, baina kontzeptu horiengatik ematen diren dirulaguntzen baturak 350,00 euroko muga gainditu gabe.  
Irudi korporatibotzat hartuko dira erakusleihatoko errotulazioa, ibilgailuetako errotulazioa, paperezko poltsak eta poltsa konpostagarriak, biltzeko papera, karta-azalak, orri idazpurudunak, bisita-txartelak, taloitegiak, albaranak, fakturak, etab.

#### **Web-guneak:**

- **Web-gunea euskara hutsean:** kostuaren %50 ordainduko du Udalak, 450,00 euroko muga gainditu gabe.
- **Web-gunea euskaraz zabalduko da, eta edukiak euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan eskainiko dira:** kostuaren %40 ordainduko du Udalak, 360,00 euroko muga gainditu gabe. Kasu horretan web-gunea **beti** zabalduko da euskaraz, baina hizkuntza hautatzeko aukera emango du hasierako orrian eta hizkuntza bakoitzak bere kanala izango du.
- **Web-gunearen hasierako orriak hizkuntza hautatzeko aukera eskainiko du (euskara eta beste hizkuntza batzuk), eta edukiak euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan izango dira:** kostuaren %20 ordainduko du Udalak, 180,00 euroko muga gainditu gabe. Hizkuntza bakoitzak ere bere kanala izango du, eta hizkuntzen erabilera parekatua izango da (hasierako orrian ere ez da beste hizkuntzarik lehenetsiko euskararen aldean).

## **8.- EBAZPENA ETA JAKINARAZPENA**

Prozeduraren ebazpenak administrazio-bidea amaituko du, eta gehienez sei hilabeteko epea egongo da ebazpena emateko eta jakinarazteko. Deialdia argitaratzen denetik hasiko da epe hori kontatzen.

Prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeko 40. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta bere tramitazioa bat etorriko da lege horretako 42 eta 44 artikuluek jasotzen dituzten xedapenenekin. Hori guztia, emandako dirulaguntzak Zarauzko Udalaren web-gunean argitaratzeari utzi gabe.

#### **Organo eskudunak**

- Antolamendua eta instrukzioa (Instrukzio-organoa): Euskara Departamentuko arduraduna.
- Azterketa eta balioespina (Balioespen Batzordea): Kide anitzeko organo bat, Herritarren arloko Informazio-batzordeko kideek osatutakoa.
- Ebazpena (Organo eskuduna): Alkatetzari edo Tokiko Gobernu Batzarrari egokituko zaio, Udalaren administrazio-antolamenduan une bakoitzean indarrean diren eskumenekin eta aldi bateko eskuordetzeekin bat etorriz.

## **9.- ERREKURTSOAK**

Interesdunek deialdi honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezakete administrazioarekiko auzietako Donostiako epaitegietan, deialdia argitaratu eta biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertze errekurtsoa aurkezteko, deialdi hau onartu duen organo eskudunaren aurrean, argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsorik

aurkeztu harik eta berraztertze-errekurtsoaren berariazko ebazpena eman arte edo ustezko ezespena gertatu arte. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurtsu aurkez daiteke.